

periodico mensile di meccanizzazione per l'agricoltura, le aree verdi, la zootecnia, il movimento terra

**febbraio 2011**

iscriz. al Tribunale di Roma n. 306/92 del 14.5.92  
sped. A.P. - D.L. 353/2003 (Conv. in L. 27/02/2004 n. 46)  
art. 1 comma 1 - D.C.B. - Roma  
taxe perçue-tassa riscossa Roma - Italia

Editore Direzione Amministrazione  
**UNACOMA Service surl**  
Via Venafro, 5 - 00159 Roma  
tel. 06.43298.1 - fax 06.4076370  
mondomacchina@unacoma.it  
www.unacoma.com

**Direttore:**  
Guglielmo Gandino  
**Direttore responsabile:**  
Girolamo Rossi  
**Segreteria di redazione:**  
Emanuele Bredice

**Comitato di redazione:**  
Marco Acerbi, Patrizia Conti,  
Patrizia Menicucci, Fabio Ricci,  
Federica Tugnoti

**Hanno collaborato a questo numero:**  
E. Bredice, M. Delmastro,  
R. Delmastro, M. Devecchi,  
G. Di Paola, G. Losavio,  
P. Menicucci, M. Monni,  
C. Nati, D. Rabino, G. Rossi,  
F. Sangiorgi, F. Sereni, A. Vignetti

**Traduzioni a cura di:**  
J. Bees, G. P. Gainsforth

**Fotografie:**  
Autorità portuale Civitavecchia,  
E. Bredice, Fao/Caroline Thomas,  
G. Cocco, AA.VV.

**Archivi:**  
UNACOMA/COMAMOTER

**Fotocomposizione-Fotolito:**  
iPrint s.r.l.  
Via Tiburtina, 18,300  
Tel. 0774 378560 - Fax 0774 550368  
iprintsr@gmail.com

**Stampa:**  
iPrint s.r.l.  
Via Tiburtina Valeria km 18,300  
00012 Guidonia-Montecelio, Roma  
Tel. 0774.378560

**Pubblicità:**  
Concessionaria in esclusiva  
**PROMOSYSTEM s.r.l.**  
Via Rivani, 55 - 40138 Bologna  
Tel. 0516014411 - Fax 0516014059  
info@promosystemsrl.com

Bollettino Tecnico mensile  
dell'Unione Nazionale Costruttori  
Macchine Agricole (UNACOMA)

**Abbonamento annuale:**  
Italia e UE 30,00 €  
Estero 40,00 €  
ISSN 1125-422X



Associato all'USPI  
Unione Stampa  
Periodica Italiana

**2 AGRIMACH 2011**

**EIMA AgriMach 2011:  
appuntamento in India**  
a cura della Redazione  
*EIMA AgriMach 2011:  
what's on the schedule*

**4 COOPERAZIONE/COOPERATION**

**Meccanizzazione  
per l'olivicoltura in Libano**  
di Patrizia Menicucci  
*Mechanization for olive cultivation  
in Lebanon*

**6 INTERVISTA/INTERVIEW**

**New Holland: le sfide del mercato  
Italia**  
di Girolamo Rossi  
*New Holland: the challenges of the  
Italian market*

**12 MERCATI/MARKETS**

**Sierra Leone, un Paese che vuole  
rinascere**  
di Giovanni Losavio  
*Sierra Leone, a country seeking  
its renaissance*

**REPORTAGE SIMA 2011**



**16 Agrievolution: l'autosufficienza  
alimentare e le sfide del futuro**  
di Fabrizio Sereni  
*Food self-sufficiency:  
Agrievolution on future  
challenges*

**20 Efficienza energetica  
per i nuovi modelli Fendt**  
di Emanuele Bredice  
*Energy efficiency  
for new Fendt models*

**21 Modelli Landini  
protagonisti al Sima**  
a cura della Redazione  
*Landini models leading players  
at Sima*

**22 McCormick:  
serie X60 in primo piano**  
a cura della Redazione  
*McCormick: the X60 series  
up front*

**24 Seko: soluzioni innovative  
per la zootecnia e il biogas**  
di Giacomo Di Paola  
*Seko at Sima: Paris sees new  
chopper wagon, biomass plant*

**26 Guida reversibile per Valpadana  
96105 ISR**  
Emanuele Bredice  
*Reversible drive  
for the Valpadana 96105 ISR*

**MANIFESTAZIONI/EVENTS**



**28 Energie rinnovabili  
e meccanizzazione:  
appuntamento a Savigliano**  
a cura della Redazione  
*Renewable energy sources  
and mechanization:  
appointment in Savigliano*

**30 Zootecnia e mezzi  
agro-meccanici  
protagonisti ad Agriumbria**  
di Patrizia Menicucci  
*Livestock breeding and  
agri-mechanics leading players  
at Agriumbria*

**TECNICA/TECHNIQUE**

**32 Metodi e tecnologie per la  
mungitura meccanica**  
di Franco Sangiorgi  
*Milking: mechanical and  
electronic*

**38 Carrelli universali: soluzione  
innovativa per collegare le  
attrezzature alla trattrice**  
di Renato Dalmaistro, Danilo  
Rabino e Marco Dalmaistro  
*Universal trolleys innovative  
solutions to attach equipments  
and tractors*

**44 NOTA/NOTE**

**Ctr Dondi: una gamma  
completa di carrelli di  
trasformazione**  
di Giovanni Losavio  
*Ctr: complete range  
of universal fast-coupling  
trolleys from Dondi*

**DISTRETTO DEL LAZIO  
LAZIO DISTRICT**



**46 Distretto del Lazio:  
prevale il terziario**  
di Giovanni Losavio  
*Lazio: coping  
with crisis in central Italy*

**50 Asquini, specializzazione nella  
raccolta delle olive**  
di Giovanni Losavio  
*Asquini, specialization  
in olive harvesting*

**52 Coming Italy: filo diretto con gli  
Stati Uniti**  
di Giovanni Losavio  
*Coming Italy: direct line to the  
United States*

**54 FACMA: innovazione e  
diversificazione**  
di Giovanni Losavio  
*FACMA: innovation and  
diversification*

**BIOENERGIE/BIOENERGY**



**56 Potenziale energetico delle  
biomasse agricole**  
di Matteo Monni e Carla Nati  
*Energy potential  
in agricultural residues*

**60 Mezzi meccanici per il  
trattamento dei residui**  
di Matteo Monni e Carla Nati  
*Mechanization for the treatment  
of residues*

**66 CULTURA E SOCIETÀ  
CULTURE AND SOCIETY**

**Forum macchine agricole: il  
fenomeno del "borgo telematico"**  
di Patrizia Menicucci  
*Agricultural machinery forum: the  
Internet village phenomenon*

**70 TEMA/THEME**

**Master per le aree verdi: a scuola  
di paesaggio**  
di Andrea Vignetti e Marco Devecchi  
*Mastering in landscape: Biella's new  
academic year*